

Postgraduate/Distance Learning
Assignment coversheet & feedback form

**THIS SHEET MUST BE THE FIRST PAGE OF THE ASSIGNMENT YOU ARE
SUBMITTING (DO NOT SEND AS A SEPARATE FILE)**

For completion by the student:		
Student Name: Lei Cai		
Module code: SICH7021 Module title: Confucian Classics Studies	Student ID number: 1706390	Educational support needs: No
Module tutor: Prof. Chen, Fengyuan		
Assignment due date: 16 September 2022 -15:00		
If your module has multiple submissions please indicate which piece of work this is.		
1 st ☐ ✓ 2 nd ☐ 3 rd ☐ 4 th ☐ 5 th ☐ 6 th ☐		
I confirm that this is my original work and that I have adhered to the University policy on plagiarism. Signed Lei Cai..... Email submission: if you are submitting this form via email, please tick this box ✓ (as a substitute for your signature) to confirm that you agree to the above declaration.		
Assignment Mark		
1 st Marker' s Provisional mark		
2 nd Marker' s/Moderator' s provisional mark		
Agreed Internal Mark:		
External Examiner' s mark (if relevant)		
Final Mark		
NB. All marks are provisional until confirmed by the Final Examination Board.		
For completion by Marker 1 :		

Comments:	
Marker' s signature:	Date:
For completion by Marker 2/Moderator: Comments:	
Marker' s Signature:	Date:
AGREED INTERNAL MARK (where necessary): Comment on process on arriving at agreed mark:	
External Examiner' s comments (if relevant)	
External Examiner' s Signature:	Date:



從顧棟高《鄭莊公論》看《春秋三傳》讀法

指導老師: 陳逢源教授

學生姓名: 蔡磊 (1706390)

課程代碼: SICH7021

口試日期: 2022年9月12日



目次

- 一. 前言
- 二. 閱讀《三傳》的多重視角
- 三. 以經典教義辨史事是非
- 四. 結語



前言

1. 顧棟高撰有《鄭莊公論》三篇，極力辯駁《三傳》對「鄭伯克段于鄆」的注解，以為鄭莊公在處理共叔段圖謀篡國一事「未為過當」。

2. 他認為「鄭伯克段于鄆」一句應解為：「稱『鄭伯』，舉爵為無譏；段不言弟，為削其屬籍；書曰『克』，大鄭伯之能戡亂。」認為《春秋》經文原意，實是稱讚鄭莊公戡亂有方，使國家免於弑君奪權之亂。

3. 顧氏並舉它例，言《三傳》某些部分「解經而適以亂經」，當「斷以《經》之書法，而《春秋》君臣之義乃定。」

4. 要言之，顧氏認為《三傳》不可盡信，回歸經文作解讀，方能得《春秋》之本義。

5. 顧氏之論引發兩個問題：

(1)：是否應對《三傳》的信心產生動搖？

(2)：應如何依《三傳》而解《春秋》？

6. 本文將圍繞這兩個問題展開探討，嘗試為《三傳》的閱讀方法提供一條思路，冀有益於《三傳》的讀者。



閱讀《三傳》的多重視角

顧氏《鄭莊公論》論點：

1. 春秋初期，多有犯上弑君之事，唯鄭莊公能平定叛亂，使國家秩序保持穩定。議論者都認為莊公故意養成其弟的惡行，志在殺弟，千百年來沒有一人為莊公平反，這都是信《傳》不信《經》所導致的。
2. 莊公是無法教共叔段不作亂的。假如稍稍給叔段一點壓制，都有可能招來兵變而被反噬。母親為弟弟請地，他答應了；弟弟擴大勢力範圍，他也忍了。這都是為了顧念親情，才強忍二十二年而沒有發作，並不能說是故意養成叔段之惡。且看石碏在十六年間都無法禁止他的兒子和州吁交往，最後殺子實是出於無奈，豈是石碏處心積慮想要殺自己的兒子。

3. 春秋年間，多有篡位弑君之事，但人們卻常常寬容臣子而苛責君父。莊公平定叛亂，卻說莊公是故意弟弟讓弟弟養成惡行，然後把他驅逐掉，這實在是讓當君父的人難以處理桀驁悖逆的臣子。

4. 明朝建文帝被叔叔朱棣進犯，還說「不要讓我有殺叔叔的惡名」，最後釀成被叔叔篡位成功的災難，這就是看了別人對莊公作出這樣評論的結果。

6. 《傳》常常曲解《經》。例如：

(1) 孔子明書「趙盾弑其君夷皋」（宣二），《三傳》卻說非弑也，不討賊也。

(2) 孔子明書「許世子止弑其君買」（昭十九），《三傳》卻說非弑也，進藥而藥殺也。

7. 如此解經，便使得那些在隱蔽處弑君的人都能得逞了。

8. 夫子稱讚莊公能維持國家穩定，所以說「克」。從來《春秋》書法稱人名為貶，稱爵位表示沒有批評，而對亂臣賊子卻反過來說，實在難以解釋。

9. 若依《傳》解，則《春秋》實是助亂之書。因此，必須回到《春秋》經文來進行解讀，方可知孔子寫「鄭伯克段于鄢」的本意。

4. 因此，「鄭伯克段于鄢」一句應該解為：「稱『鄭伯』，舉爵為無譏；段不言弟，為削其屬籍；書曰『克』，大鄭伯之能戡亂。」孔子實是稱讚莊公，而非批評莊公。

對顧氏言論的回應：

- 顧氏云：「從來書法及稱人為貶，稱爵為無譏。」
- 檢視《春秋》其它提及鄭莊公處，亦多稱「鄭伯」，無譏諷之義，如：
(隱三) 冬，十有二月，齊侯、鄭伯盟于石門。
(隱十) 十年，春，王二月，公會齊侯、鄭伯于中丘。

對顧氏言論的回應：

檢視《左傳》，攻伐某地，成功則曰「克」，亦多見之。如：

（隱十）八月，壬戌，鄭伯圍戴。癸亥，**克之**，取三師焉。

（桓二）武王**克**商。

· 以此觀之，顧氏之論未為不當。

對顧氏言論的回應：

· 若依《左傳》注解：

「段不弟，故不言弟；如二君，故曰「克」；稱「鄭伯」，譏失教也：謂之鄭志，不言出奔，難之也。」

· 如前所舉《左傳》「克」字之例，一國打敗一國，即謂之「克」，此處云「如二君，故曰克」，顯鄭伯之視弟如一國之敵，亦通。

· 如前所舉《春秋》「鄭伯」之例，或許確非失教之譏，但也有「如二君」之意。本文論題不在此，姑不贅論。

對顧氏言論的回應：

- 顧氏所論，與《三傳》所解，皆有到點處，不可偏執。是角度的不同，不可謂是注解的正誤問題。
- 以《左傳》為例，其對於一件史事的敘述或評斷，一般只著重於一面；但就一整個事件來說，其能啟發人的內容固然不會只有一面，讀者盡可從多方觀察，汲取不同角度的啟發點。例如：

例（1）：

（隱十一）在鄭莊公對許大夫百里及鄭臣公孫獲的一段對話後，有「君子謂」一段：

「鄭莊公於是乎有禮。禮，經國家，定社稷，序民人，利後嗣者也。許無刑而伐之，服而舍之，度德而處之，量力而行之，相時而動，無累後人，可謂知禮矣。」

- 僅從這一段「君子謂」來看，是在稱讚鄭莊公在處理伐許這件事上做得很合「禮」，是讚美之辭。
- 但從莊公謀伐許國整個事件來看，卻能看到莊公是一個精於算計、非常有心術的人。在伐許之前，和魯國交換枋與許田，其違禮之行清晰可見；在伐許之後，又假裝把許國推讓給齊國，其狡猾可見。
- 即使是莊公對百里和公孫獲一段，亦可見其心計之深。
- 莊公雖為精於算計、且有為利益而違禮之事，但此段「君子謂」對莊公的稱讚，是就事論事，亦是中肯的評論。若說此段「君子謂」實是謬說，不合莊公形象，也未免失當。
- 對於莊公伐許一事，說他處理得合禮亦可，說他精於算計亦可。

例（2）：

（僖九）在荀息答應晉獻公輔佐奚齊，最後堅守諾言而被殺一事後有「君子曰」一段：

「《詩》所謂『白圭之玷，尚可磨也；斯言之玷，不可為也』，荀息有焉。」

- 此段「君子曰」謂荀息一失言而成千古恨，答應了不該答應的事情，實為遺憾。
- 從另一個角度來看，荀息雖然堅守不義的諾言，但是他視死如歸，知其將死而無恨。由此也可看到荀息面對生死之際的勇氣，是非常動人的。

· 因此，對《三傳》的閱讀是可以多面向的。一件史事的呈現，其所提供的啟發面從來就不是單一的。《三傳》中的評斷，及其後的司馬遷「太史公曰」、司馬光的「臣光曰」等，皆是從某一角度作一評論，但也不會妨礙讀者從多角度對某一史事進行解讀、汲取營養。



以經典教義辨史事是非

結語

- 1.顧棟高之辯，亦開啟了「多角度」讀《春秋》這一「歷史哲學」的思路。
- 2.對《傳》的態度：可辨其義，心自知之，但不可斥其為亂經。
- 3.讀經之義歸於何？折中於經典。

參考文獻

- 一、〔周〕左丘明傳，〔晉〕杜預注，〔唐〕孔穎達正義：《春秋左傳正義》，北京：北京大學出版社，2000年
- 二、〔漢〕公羊壽傳，〔漢〕何休解詁，〔唐〕徐彥疏：《春秋公羊傳注疏》，北京：北京大學出版社，2000年
- 三、〔晉〕范甯集解，〔唐〕楊士勛疏：《春秋穀梁傳注疏》，北京：北京大學出版社，2000年
- 四、〔清〕顧棟高輯：《春秋大事表》，北京：中華書局，1993年